

**Literatura Contemporànea en Lengua Alemana**

Código: 100209  
Créditos ECTS: 6

Titulació	Tipo	Curso	Semestre
2500245 Estudios Ingleses	OT	3	1
2500245 Estudios Ingleses	OT	4	1
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	3	1
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	4	1
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	3	1
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	4	1
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	3	1
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	4	1
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	3	1
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	4	1
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	3	1
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	4	1

## Contacto

Nombre: Jordi Jane Llige

Correo electrónico: jordi.jane@uab.cat

## Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: catalán (cat)

Algún grupo íntegramente en inglés: No

Algún grupo íntegramente en catalán: Sí

Algún grupo íntegramente en español: No

## Equipo docente

Jordi Jane Llige

## Prerequisitos

Prerequisitos:

La asignatura no requiere de conocimientos previos de lengua alemana. Las obras trabajadas se leerán en traducción catalana o castellana, y se comentarán y se debatirán en estas lenguas. Eventualmente se compararán los originales con las traducciones con el objetivo de comentar aspectos concretos.

## Objetivos y contextualización

## Objetivos:

Objetivos formativos: la asignatura pretende ofrecer a través de seis autores un acercamiento a uno de los periodos más brillantes de la literatura de expresión alemana partiendo de las repercusiones que tuvo en ella la Primera Guerra Mundial y continuando con su evolución durante el periodo de entreguerras.

Trataremos autores de los diferentes territorios de habla alemana y nos centraremos en la diversidad de enfoques estéticos e ideológicos que hallamos en sus propuestas literarias: Ödön von Horváth, F. Kafka, B. Brecht, A. Seghers, J. Roth y Rilke.

El análisis incluirá la comparación con las otras literaturas occidentales del mismo periodo.

## Competencias

### Estudios Ingleses

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

### Estudios de Catalán y Español

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

### Estudios de Inglés y Catalán

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

#### Estudios de Inglés y de Clásicas

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

#### Estudios de Inglés y Español

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

#### Estudios de Inglés y Francés

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

## Resultados de aprendizaje

1. Analizar un texto bajo varios aspectos e sintetizar los resultados del análisis en una interpretación global.
2. Analizar una película bajo varios aspectos e sintetizar los resultados del análisis en una interpretación global.
3. Aplicar varios métodos de análisis e interpretación de películas.
4. Aplicar varios métodos de análisis e interpretación de textos.
5. Argumentar ideas y opiniones con precisión en las lenguas propias y en las adquiridas en el Grado.
6. Comprender textos avanzados, académicos o profesionales en las lenguas propias y en las adquiridas en el Grado.
7. Disponer de criterios para la valoración estética de una obra literaria y de cine.
8. Ejercitar el discurso crítico y poner en práctica los procedimientos argumentativos.

9. Generar nuevas iniciativas profesionales.
10. Identificar géneros literarios y corrientes literarias de una ejemplar importancia para la historia de la literatura en lengua alemana.
11. Identificar las principales corrientes literarias, culturales e históricas en lengua alemana.
12. Reconocer teorías de otras áreas humanas, artísticas y sociales y aplicarlas a la literatura y al cine en lengua alemana.
13. Utilizar los recursos expresivos propios del género ensayístico.
14. Valorar a partir de textos literarios los diversos contextos culturales desde una perspectiva crítica.

## Contenido

Contenidos:

*La asignatura repasará las principales corrientes, autores y obras de la literatura alemana del periodo de entreguerras. Las obras se leerán en traducción catalana o castellana.*

*La asignatura se basará en el comentario y en el análisis de los siguientes libros (eventualmente se recurrirá a un dossier con copias de textos breves)*

- 1- Franz Kafka: *En la colonia penitenciaria*
- 2- Joseh Roth: *Fuga sin fin*
- 3- Rilke: *Antología poética*
- 4- Ödön von Horváth: *Un hijo de nuestro tiempo*
- 5- Bertolt Brecht: *La buena persona de Sezuan*
- 6- Anna Seghers: *La excursión de las muchachas muertas*

## Metodología

Metodología:

La asignatura se basará en la lectura, la búsqueda de información, el comentario y el intercambio de opiniones.

Los alumnos asumirán roles distintos en el seminario, que repartiremos a lo largo del curso: presentar informaciones biográficas acerca de un autor y el contexto de creación de una obra, el análisis de un texto, de una fuente secundaria; el comentario de un pasaje, etc.

Al acabar una lectura se propondrá un esquema de comentario: cada alumno tendrá que presentar dos a lo largo del curso.

Se elaborará un trabajo de investigación acerca de una de las lecturas propuestas en el curso.

La estructura será más bien de seminario que de clase magistral.

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

## Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
--------	-------	------	---------------------------

Tipo: Dirigidas

Clases de análisis e interpretación de textos en el grupo en pleno	30	1,2	1, 4, 5, 6, 11, 10
Clases magistrales con la participación activa del alumno y discusión colectiva	30	1,2	1, 14
Elaboración de comentarios y de ensayos críticos. Trabajo	15	0,6	5, 11, 12, 13, 14
Presentaciones en grupos o individuales	13	0,52	5
Tipo: Supervisadas			
Tutorías de apoyo	15	0,6	5
Tipo: Autónomas			
Lectura de libros y de la bibliografía secundaria	15	0,6	4, 10
Uso del Campo Virtual e Internet	10	0,4	

## Evaluación

Evaluación:

La asistencia a las sesiones es obligatoria.

La evaluación del curso resultará de la nota obtenida en cada uno de los comentarios de lectura (30%); del trabajo sobre una de las lecturas (40%) y de las presentaciones y participación en clase (30%).

Se presentarán los comentarios de texto, propios e individuales, y relativos a los resultados del análisis en clase 10 días después de la finalización de la discusión en clase, como mucho. Los profesores de la asignatura darán las indicaciones pertinentes en cada caso.

Si una vez transcurrido el plazo de entrega de los trabajos quedase pendiente de presentación algún comentario, habría que hacer la recuperación a través de un comentario elaborado presencialmente el día fijado para la recuperación de la asignatura a finales de semestre.

Recuperación: son recuperables la presentación, el trabajo sobre una de las lecturas y los comentarios, siempre que el/ la estudiante no tenga ninguna de esas tareas como no presentada. Solos se puede recuperar el 30% de la asignatura.

El estudiantado recibirá la calificación de No evaluable siempre que no haya entregado todas las actividades de evaluación.

En caso de que las actividades evaluativas no se puedan hacer presencialmente, se adaptará su formato (sin alterar su ponderación) a las posibilidades que ofrecen las herramientas virtuales de la UAB. Los deberes, actividades y participación en clase se realizarán a través de foros, wikis y/o discusiones de ejercicios a través de Teams, etc. El profesor o profesora velará para asegurarse el acceso del estudiantado a tales recursos o le ofrecerá otros alternativos que estén a su alcance.

Proceso de revisión de las calificaciones

En el momento de la realización de cada actividad evaluativa, el profesor o profesora informará al alumnado (Moodle) sobre el procedimiento y fecha de revisión de las calificaciones.

PLAGIO

MUY IMPORTANTE: El plagio total y parcial de cualquier ejercicio se considerará automáticamente un SUSPENSO (0) del ejercicio plagiado. Si se repite la situación, se suspenderá la asignatura entera. PLAGIAR

es copiar de fuentes no identificadas de un texto, sea una sola frase o más, que se hace pasar por producción propia (ESTO INCLUYE COPIAR FRASES O FRAGMENTOS DE INTERNET Y AÑADIRLOS SIN MODIFICACIONES AL TEXTO QUE SE PRESENTA COMO PROPIO), y es una ofensa grave. Hay que aprender a respetar la propiedad intelectual ajena y a identificar siempre las fuentes que se puedan hacer servir, y es imprescindible responsabilizarse de la originalidad y autenticidad del texto propio.

En caso de que el estudiantado lleve a cabo cualquier tipo de irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un determinado acto de evaluación, éste será calificado con 0, independientemente del proceso disciplinario que pueda derivarse de ello. En caso de que se verifiquen varias irregularidades en los actos de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.

En caso de que las pruebas no se puedan hacer presencialmente, se adaptará su formato (sin alterar su ponderación) a las posibilidades que ofrecen las herramientas virtuales de la UAB. Los deberes, actividades y participación en clase se realizarán a través de foros, wikis y / o discusiones de ejercicios a través de Teams, etc. El profesor o profesora velará para asegurarse el acceso del estudiantado a tales recursos o le ofrecerá otros alternativos que estén a su alcance.

## Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Presentación en clase	30%	2	0,08	2, 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 10, 12, 13, 14
Textos escritos en casa	70%	20	0,8	2, 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 10, 12, 13, 14

## Bibliografía

Luis A. Acosta (coord.), *La literatura alemana a través de sus textos*, ed. Cátedra, Madrid, 1997 (UAB / Humanitats)

Ferran Gallego, *De Múnich a Auschwitz. Una historia del nazismo, 1919-1945.*, ed. Plaza Janés, Barcelona, 2001.

M<sup>a</sup> Isabel Hernández, Manuel Maldonado Alemán, *Literatura alemana: época y movimientos desde los orígenes hasta nuestros días*, Alianza Editorial, Madrid, 2003.

Manuel Maldonado Alemán, *El expresionismo y las vanguardias en la literatura alemana*, ed. Síntesis, Madrid, 2006.

Hans Mayer, *La literatura alemana desde Thomas Mann*, trad. de Pilar Lorenzo, Alianza, Madrid, 1970 (UAB / Humanitats).

Ladislao Mittner, *Storia della letteratura tedesca*, Einaudi, Torino, 1984 (UAB / Humanitats).

Walter Muschg, *Expresionismo, literatura y panfleto*, Labor, Madrid, 1976. (IA).

Antonio Ramos-Oliveira, *Historia social y política de Alemania*, 2 vol., Fondo de Cultura Económica, México, 1973 (documentació històrica). (UAB / Humanitats).

Marisa Siguán / Hans Gerd Rötzer, *Historia de la literatura alemana*, ed. Ariel, Barcelona, 1990-1992 (UAB / Humanitats)

## Software

—

